

## Odiyifo Yona Nhoma

### *Yona Guan AWURADE*

<sup>1</sup> AWURADE aSEM baa Amitai babarima Yona nkyEN se,  
<sup>2</sup> “KƆ kuropon Ninewe mu na kƆka aSEmpa no tia wƆn,  
efise wƆn atirimɔdenseM aforo abedu m’anim.”

<sup>3</sup> Nanso Yona guan fii AWURADE anim na ɔde n’ani  
kyerEE Tarsis. ƆkƆƆ Yopa, na okonyaa hyEN wƆ hƆ a  
na ErekƆ Tarsis. Otuaa ka kƆtenaa hyEN no mu, sE ɔrefi  
AWURADE anim akƆ Tarsis.

<sup>4</sup> Nanso AWURADE maa mframa kESE bi bƆƆ wƆ po  
no so; Emaa ahum tui a, anka hyEN no rebebo. <sup>5</sup> HyEN  
no mufo no nyinaa suroe, na obiara su frEE ne nyame.  
WƆtotoo aguade a EwƆ hyEN no mu guguu po no mu  
sEnea hyEN no mu beyE hare.

Nanso na Yona akɔhyE hyEN no ase baabi ada hatee.  
<sup>6</sup> Na hyEN no so panyin no kƆƆ ne nkyEN kƆkae se, “AdEN  
na woada? Sɔre na frE wo nyame! Ebia, obehu yEN  
mmɔbo, na yEanwuwu.”

<sup>7</sup> Afei hyEN no mufo no keka kyerEE wƆn ho wƆn ho se,  
“Momma yEMMƆ ntonto nhwehwe nea saa amanehunu  
yi nam ne so aba.” WɔbƆƆ ntonto no na EboƆ Yona. <sup>8</sup> Enti  
wobisaa no se, “KyerE yEN, hena na wama saa ɔhaw yi  
nyinaa aba? Adwuma bEN na woyE? Ehe na wufi? Ɔman  
bEN so na wufi? Ehefo ne wo nkurɔfo?”

<sup>9</sup> Obuae se, “MeyE Hebrini, na mesom AWURADE, ɔsoro  
NyankopƆn a, ɔboƆ po ne asase.”

<sup>10</sup> Eyi bɔɔ wɔn hu, enti wobisaa Yona se, “Dɛn na woayɛ?” (Na wonim sɛ ɔreguan afi AWURADE nkyɛn, efisɛ na waka saa akyerɛ wɔn dedaw).

<sup>11</sup> Na ahum no kɔ so tu denneennen ara. Enti wobisaa no se, “Dɛn na yɛnyɛ wo a ɛbɛma ahum yi ano abrɛ ase ama yɛn?”

<sup>12</sup> Yona buaa wɔn se, “Momma me so ntow me nkyene po yi mu, na ano bedwo. Minim sɛ me nti na ahum kɛse yi retu wɔ mo so.”

<sup>13</sup> Mmarima no yɛɛ nea wobetumi biara sɛ wɔbɛhare hyɛn no akɔ mpoano. Nanso, wɔantumi, esiane sɛ na po no so ahum no ano ayɛ den asen kan no. <sup>14</sup> Afei wosu frɛɛ AWURADE se, “AWURADE yɛsrɛ wo mma yennwuwu sɛ yɛama ɔbarima yi ahwere ne nkwa nti. Mma yenni fɔ wɔ ɔbarima yi mogya ho, efisɛ, AWURADE wayɛ nea wopɛ.” <sup>15</sup> Afei, wɔmaa Yona so tow no kyenee po no mu, na po a na ehuru so no yɛɛ komm. <sup>16</sup> Eyi maa mmarima no suroo AWURADE pa ara na wɔbɔɔ afɔre maa AWURADE, na wɔhyɛɛ no bɔ.

### *Yona Mpaebɔ*

<sup>17</sup> Na AWURADE maa bonsu kɛse bi bɛmenee Yona, na Yona daa bonsu no yam nnansa, awia ne anadwo.

## 2

<sup>1</sup> Yona wɔ apataa no yam no, ɔbɔɔ AWURADE ne Nyankopɔn mpae se,

<sup>2</sup> “M’ahohia mu mefrɛɛ AWURADE,  
na ogyee me so.

Mifi ɔda ase tɔnn srɛɛ mmoa  
na wutiee me sufrɛ.

<sup>3</sup> Wotow me kyenee bun mu  
wɔ po ase tɔnn,  
na ɔhweam twaa me ho hyiae;  
w’asorɔkye ne mframa

bu faa me so.

<sup>4</sup> Na mekae se, ‘Woapam me afi w’anim;  
nanso mede m’ani bekyere

w’asɔredan kronkron no bio’

<sup>5</sup> Nsu a abu afa me so no bɔɔ me hu,  
bun no twaa me ho hyiae;

po mu nwura kyekyeree me ti ho.

<sup>6</sup> Memem kɔɔ mmepɔw no ase pɛɛ;  
asase ase kaa me hyɛɛ mu afebɔɔ.

Nanso wugyee me nkwa fii amoa mu,  
AWURADE, me Nyankopɔn.

<sup>7</sup> “Bere a me nkwa resen akɔ no,  
mekae wo AWURADE,  
na me mpaebɔ foro baa wo nkyɛn,  
wɔ w’asɔredan kronkron no mu.

<sup>8</sup> “Wɔn a wɔde wɔn ho bata ahoni huhuw ho no  
hwere adom a anka eyɛ wɔn de.

<sup>9</sup> Nanso me, mede ayeyi nnwom  
bebɔ afɔre ama wo.

Nea mahyɛ ho bɔ no, mɛyɛ.  
Nkwagyɛ fi AWURADE.”

<sup>10</sup> Na afei, AWURADE hyɛɛ apataa no ma ɔfee Yona too  
asase so.

### 3

#### *Yona Kɔ Ninewe*

<sup>1</sup> Afei, AWURADE asɛm baa Yona nkyɛn ne mprenu so  
se, <sup>2</sup> “Kɔ Ninewe kuropɔn no mu, na kɔpae mu ka asɛm a  
mede rema wo yi.”

<sup>3</sup> Yona yɛɛ osetie maa AWURADE asɛm no, na ɔkɔɔ  
Ninewe. Na Ninewe yɛ kuropɔn titiriw a wɔde nnansa na  
etwa mu nyinaa. <sup>4</sup> Da a edi kan no, Yona hyɛn kuropɔn  
no mu, na ofii ase pae mu kae se, “Aka adaduanan na

wɔadan Ninewe abutuw.” <sup>5</sup> Ninewefo gyee Nyankopɔn dii. Wɔhyɛ sɛ wɔn nyinaa bedi mmuada, efi ɔkɛse so kosi aketewa so, na wɔafurafura atweaatam.

<sup>6</sup> Bere a Ninwehene tee asɛm no, ɔsɔre fii n’ahengua so, ɔworɔw n’ahentade, ofuraa atweaatam, na ɔtenaa mfutuma mu. <sup>7</sup> Afei, ɔma wɔbɔɔ dawuru wɔ Ninewe se,

“Mmara a wofi ɔhene ne n’atitiriw hɔ ni:

“Obiara, sɛ ɔyɛ onipa anaa aboa, anantwikuw anaa nguankuw, mmfa hwee nka n’ano; onnidi anaa ɔnnom. <sup>8</sup> Na mmom nnipa ne mmoa mfa atweaatam nkata wɔn ho. Obiara mfa anibere nsu mfrɛ Onyankopɔn. Womfi wɔn akwammɔne so, na wonnyae basabasayɛ. <sup>9</sup> Hena na onim? Ebia, Onyankopɔn behu yɛn mmɔbɔ, na watwe n’abufuwhyew no a ɔnam so rebɛsɛe yɛn no asan.” <sup>10</sup> Na Onyankopɔn huu sɛnea wɔyɛɛ ne sɛnea wɔsan fii wɔn akwammɔne ho no, ohuu wɔn mmɔbɔ, na wansɛɛ wɔn sɛnea ɔkae no.

## 4

### *Yona Abufuw Wɔ AWURADE Ahummɔbɔ Ho*

<sup>1</sup> Nanso na eyi yɛ mfomso kɛse ma Yona, na ne bo fuwii. <sup>2</sup> ɔbɔɔ AWURADE mpae se, “AWURADE, bere a na mewɔ fie no, ɛnyɛ sɛɛ na mekae? Eyi nti na meperee sɛ miguan akɔ Tarsis no, efisɛ na minim sɛ, woyɛ ɔdomfo ne mmɔborɔhunu Nyankopɔn a wo bo kyɛ fuw, na wo dɔ boro so. Woyɛ Onyankopɔn a ɔtwentwɛn n’anan ase wɔ bɔne amanehunu ho. <sup>3</sup> Afei, AWURADE! Gye me nkwa fi me nsɛm. Eye ma me sɛ mewu sen sɛ mɛtena ase.”

<sup>4</sup> Na AWURADE buae se, “Eye sɛ wo bo fuw wɔ saa asɛm yi ho ana?”

<sup>5</sup> Na Yona kɔɔ kuropɔn no apuei fam baabi kɔtenaa hɔ. ɔbɔɔ pata tenaa ne nwini no mu, twɛn nea ɛbɛba kuropɔn no so. <sup>6</sup> Na AWURADE Nyankopɔn maa dua bi a ɛwɔ nhaban pii nyin ntɛmntɛm wɔ n’atifi na ɛmaa Yona

nyaa ahotɔ, na n'ani gyee dua no ho. <sup>7</sup> Nanso ahemadakyee no, Onyankopɔn maa ɔsa bɛwee dua no maa nhaban no poe. <sup>8</sup> Owia puei no, Onyankopɔn maa apuei mframa bi a mu yɛ hyew bɔɛ, na owia hyee Yona apampam ma ɔtɔɔ beraw. Ɔpɛɛ sɛ owu, na ɔkae se, “Eye ma me sɛ miwu sen sɛ metena ase.”

<sup>9</sup> Onyankopɔn bisaa Yona se, “Eye sɛ wofa abufuw wɔ dua no ho ana?”

Yona buae se, “Yiw, me bo afuw, na sɛ miwu a anka mepɛ.”

<sup>10</sup> Na AWURADE kae se, “Dua yi ho asɛm ahaw wo, nanso woanni ho dwuma biara, na ɛnyɛ wo na woma enyinii. Efifii ntɛmntɛm na ewuu ntɛmntɛm. <sup>11</sup> Nanso nnipa mpem ɔha ne aduonu wɔ Ninewe a wonnim wɔn benkum ne wɔn nifa. Na mmoa bebree nso wɔ hɔ. ɛnsɛ sɛ mema Ninewe kuropɔn yi ho asɛm haw me ana?”

Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Akuapem Twi  
Nkwa Asɛm™  
Twi: Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Akuapem Twi  
Nkwa Asɛm™ (Bible)

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Akuapem Twi (Twi)

Dialect: Twi

Translation by: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible).”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from [open.bible](http://open.bible) must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before

## distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Jan 2022 from source files dated 14 Jan 2022

db9c1a75-e6f7-5999-979b-02f8eb612f40